

Công ty TNHH Thương Mại AJ  
Số 730 đường Lương Định Của  
Phường Tây Nha Trang - Khánh Hòa  
Tel : 0258 7320772

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự Do – Hạnh phúc  
Ký bởi: SỞ  
CÔNG  
THƯƠNG  
Ngày ký: 04-  
05-2026  
10:54:42  
+07:00



Nha Trang, ngày 03/04/2026

SỞ CÔNG THƯƠNG TỈNH KHÁNH HÒA  
T/B bổ sung chỉ tiêu sản phẩm; cấp  
nhận nhận. 7736  
Số: 04/2026  
Ngày: 04/05/2026  
**ĐẾN**  
Chuyển: **Kính gửi:**  
Số và ký hiệu: gửi. Sở Công Thương tỉnh Khánh Hòa thông báo bổ sung bảng tiêu chuẩn sản phẩm cho sản phẩm rượu mạnh như sau:

**SỞ CÔNG THƯƠNG TỈNH KHÁNH HÒA**

Thực hiện theo mục 4, điều 5, chương II Nghị định số 15/2018/NĐ-CP ngày 02/02/2018 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật an toàn thực phẩm, Công ty TNHH Thương Mại AJ kính gửi. Sở Công Thương tỉnh Khánh Hòa thông báo bổ sung bảng tiêu chuẩn sản phẩm cho sản phẩm rượu mạnh như sau:

Tên sản phẩm: **Rượu Grappa Di Pinot Noir**  
Số hồ sơ tự công bố: 27/AJ/2019  
Ngày công bố: 27/11/2019

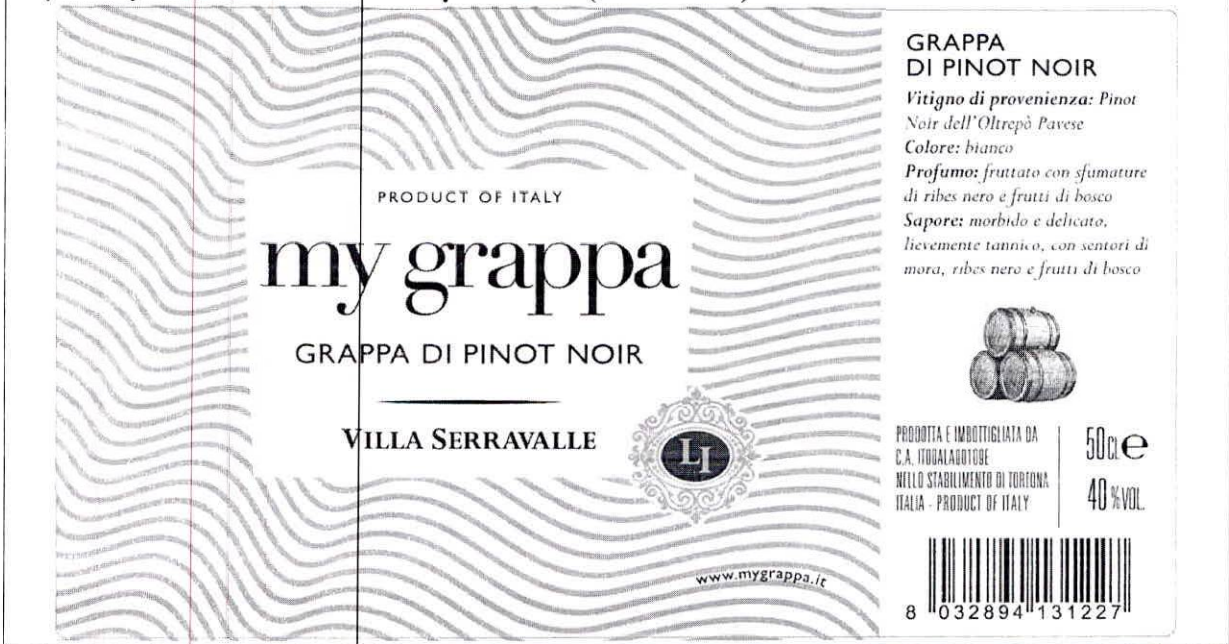
**QCVN 6-3:2010/BYT, quy chuẩn kỹ thuật Quốc Gia đối với các sản phẩm đồ uống có cồn.**

TT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức công bố
1	Hàm lượng methanol	mg/L cồn 100 <sup>0</sup>	≤ 10.000
2	Hàm lượng ethanol	% V/v	40 ± 2
3	Hàm lượng chì	mg/L	≤ 0,2

**QCVN 8-1:2010/BYT, QCKTQG đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm.**

1	Hàm lượng patulin	µg/L	≤ 50
---	-------------------	------	------

**CẬP NHẬT NHÃN MỚI & BẢN DỊCH NHÃN (ĐÍNH KÈM)**



Bảng bổ sung nêu trên nhằm làm minh bạch hơn về chất lượng sản phẩm mà chúng tôi đang kinh doanh và chúng tôi cam kết chịu trách nhiệm với các nội dung bổ sung này cũng như giữ nguyên các nội dung khác ở hồ sơ công bố.

**ĐẠI DIỆN CÔNG TY**  
**TU. GIÁM ĐỐC**  
**TP. XUẤT NHẬP KHẨU**



**Phan Thị Thu Hà**



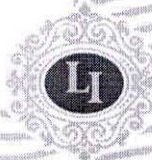
**BẢN DỊCH**

PRODUCT OF ITALY

**my grappa**


GRAPPA DI PINOT NOIR

VILLA SERRAVALLE




[www.mygrappa.it](http://www.mygrappa.it)

**GRAPPA DI PINOT NOIR**  
*Vitigno di provenienza: Pinot Noir dell'Oltrepò Pavese*  
**Colore:** bianco  
**Profumo:** fruttato con sfumature di ribes nero e frutti di bosco  
**Sapore:** morbido e delicato, lievemente tannico, con sentori di mora, ribes nero e frutti di bosco



PRODOTTA E IMBOTTIGLIATA DA  
C.A. IT00ALAD0109E  
NELLO STABILIMENTO DI TORTONA  
ITALIA - PRODUCT OF ITALY

50cl e  
40%VOL.



**SẢN PHẨM CỦA Ý**  
**MY GRAPPA**  
**GRAPPA DI PINOT NOIR**  
**VILLA SERRAVALLE**

**GRAPPA DI MOSCATO**

Giống nho: Pinot Noir vùng Oltrepò Pavese

Màu sắc: trắng

Hương thơm: rượu có hương của trái cây, quả lý chua đen và các loại quả mọng

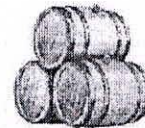
Rượu có vị hơi chát nhẹ, cấu trúc rượu mềm mượt tinh tế.

Sản xuất và đóng chai: C.A IT00ALA0019E

Nhà máy tại Tortona, Ý. Sản phẩm của Ý.

Thể tích 50 CL

Độ cồn 40% VOL



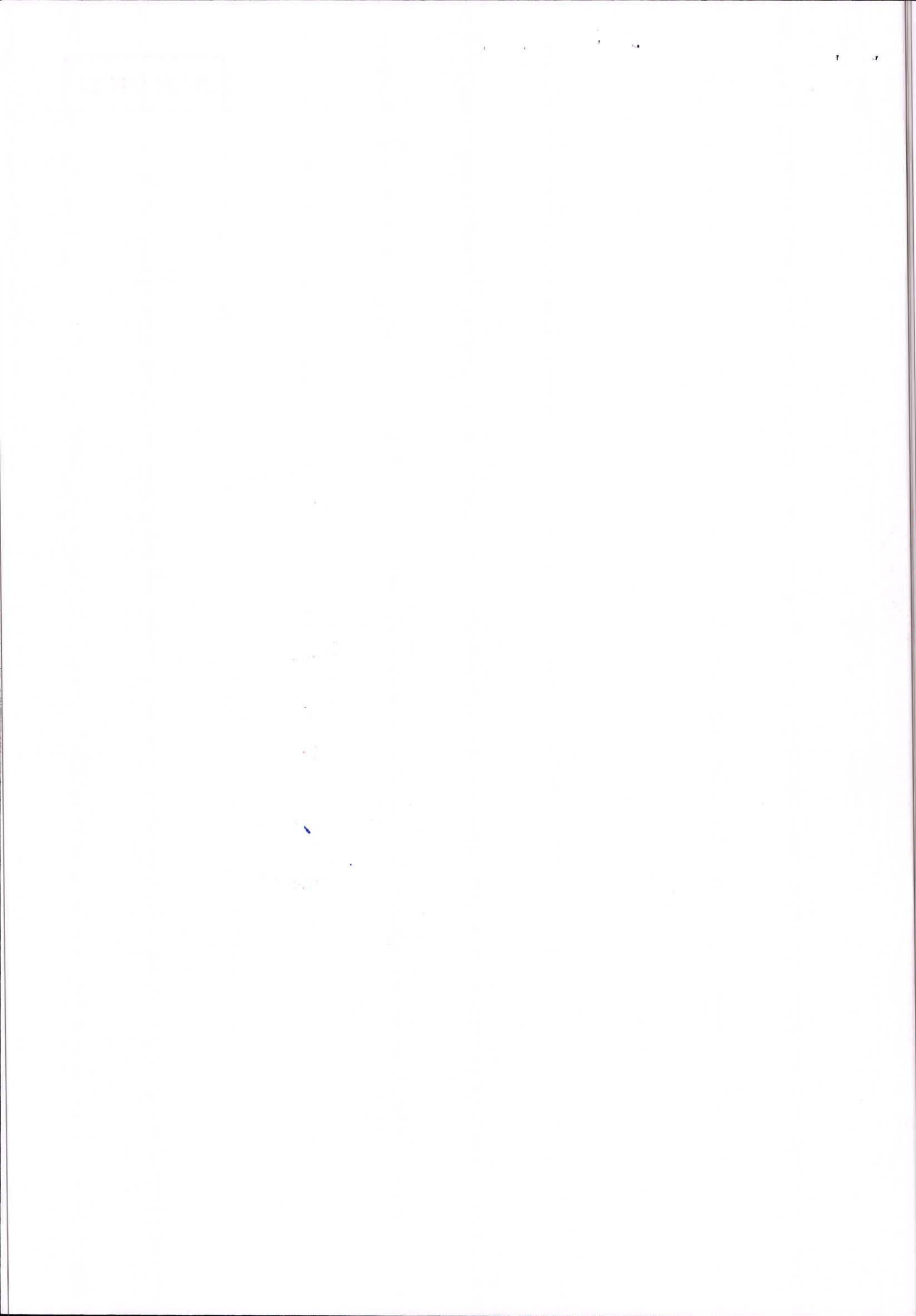
PRODOTTA E IMBOTTIGLIATA DA  
C.A. IT00ALAD0109E  
NELLO STABILIMENTO DI TORTONA  
ITALIA - PRODUCT OF ITALY

50cl e  
40%VOL.









## LỜI CHỨNG CHỨNG THỰC CHỦ KÝ NGƯỜI DỊCH

Tôi **Nguyễn Đỗ Trung** Thẻ căn cước công dân số **001087006883** cam đoan đã dịch chính xác nội dung của giấy tờ/văn bản này từ tiếng Ý sang tiếng Việt.

Ngày 15 tháng 4 năm 2026

**Người dịch**

  
**Nguyễn Đỗ Trung**

Ngày 15 tháng 4 năm 2026

(Bằng chữ: Ngày mười lăm tháng Tư năm hai nghìn không trăm hai mươi sáu) tại trụ sở Văn phòng công chứng Đông Đô, thành phố Hà Nội, địa chỉ: Số 101 Ngụy Như Kon Tum, phường Thanh Xuân, thành phố Hà Nội.

Tôi **Hồ Thị Ánh**, là Công chứng viên Văn phòng Công chứng Đông Đô, thành phố Hà Nội

### Chứng thực:

Ông/Bà **Nguyễn Đỗ Trung** là người đã ký vào từng trang bản dịch này. Công chứng viên đã đối chiếu chữ ký của người dịch trên bản dịch và nhận thấy phù hợp với chữ ký mẫu của cộng tác viên dịch thuật đã đăng ký tại Văn phòng Công chứng Đông Đô, thành phố Hà Nội.

Văn bản chứng thực này được lập thành **03** bản gốc (mỗi bản gốc gồm **02** tờ, **02** trang), lưu 01 (một) bản gốc tại Văn phòng Công chứng Đông Đô, thành phố Hà Nội.

Số chứng thực **03776** quyền số 01-SCT/CKND

**Công chứng viên**



**Hồ Thị Ánh**



1900  
1901  
1902

1903  
1904  
1905

Công ty TNHH Thương Mại AJ  
Số 730 đường Lương Định Của  
Phường Tây Nha Trang - Khánh Hòa  
Tel : 0258 7320772

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự Do – Hạnh phúc

T/B bổ sung chỉ tiêu sản phẩm; cấp  
nhập nhận.

Nha Trang, ngày 03/04/2026

**Kính gửi: SỞ CÔNG THƯƠNG TỈNH KHÁNH HÒA**

Thực hiện theo mục 4, điều 5, chương II Nghị định số 15/2018/NĐ-CP ngày 02/02/2018 của Chính Phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật an toàn thực phẩm, Công ty TNHH Thương Mại AJ kính gửi Sở Công Thương tỉnh Khánh Hòa thông báo bổ sung bảng tiêu chuẩn sản phẩm cho sản phẩm rượu mạnh như sau:

Tên sản phẩm: **Rượu Grappa Di Pinot Noir**

Số hồ sơ tự công bố: 27/AJ/2019

Ngày công bố: 27/11/2019

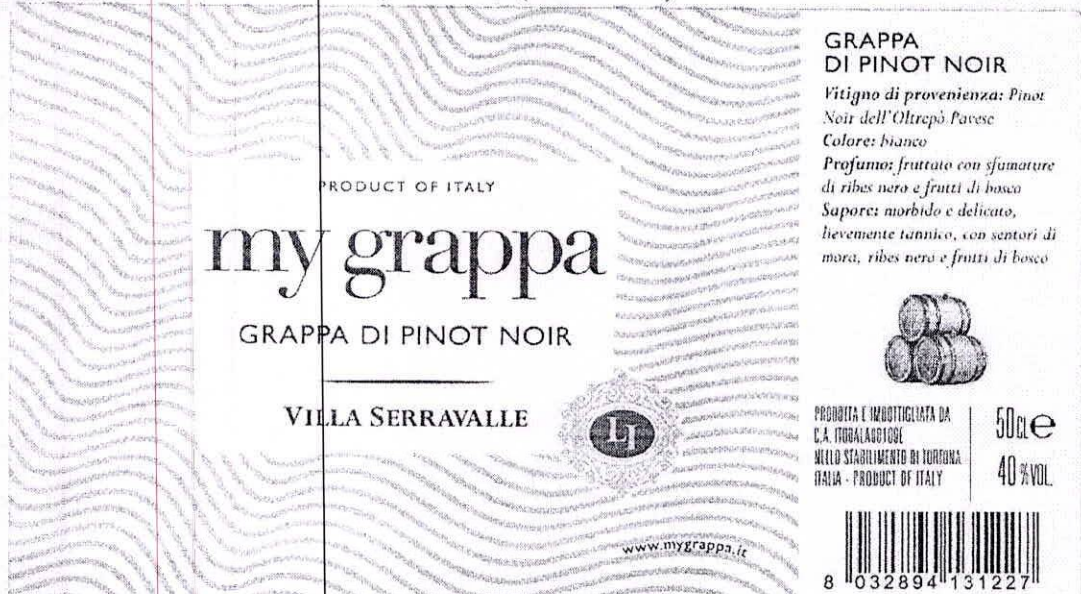
QCVN 6-3:2010/BYT, quy chuẩn kỹ thuật Quốc Gia đối với các sản phẩm đồ uống có cồn.			
TT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức công bố
1	Hàm lượng methanol	mg/L cồn 100 <sup>0</sup>	≤ 10.000
2	Hàm lượng ethanol	% V/v	40 ± 2
3	Hàm lượng chì	mg/L	≤ 0,2

QCVN 8-1:2010/BYT, QCKTQG đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm.			
1	Hàm lượng patulin	µg/L	≤ 50

**CẬP NHẬT NHẬN MỚI & BẢN DỊCH NHẬN (ĐÍNH KÈM)**



GRAPPA  
DI PINOT NOIR  
*Vitigno di provenienza: Pinot  
Noir dell'Oltrepò Pavese*  
Colore: bianco  
Profumo: fruttato con sfumature  
di ribes nero e frutti di bosco  
Sapore: morbido e delicato,  
lievemente tannico, con sentori di  
mora, ribes nero e frutti di bosco

PRODOTTA E IMBOTTIGLIATA DA  
C.A. TRIBALAGGIORE  
NELLO STABILIMENTO DI TORTONA  
ITALIA - PRODUCT OF ITALY

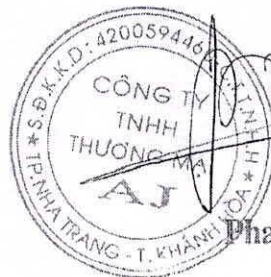
50cl e  
40% VOL

www.mygrappa.it

8 032894 131227

Bảng bổ sung nêu trên nhằm làm minh bạch hơn về chất lượng sản phẩm mà chúng tôi đang kinh doanh và chúng tôi cam kết chịu trách nhiệm với các nội dung bổ sung này cũng như giữ nguyên các nội dung khác ở hồ sơ công bố.

**ĐẠI DIỆN CÔNG TY  
TUQ. GIÁM ĐỐC  
TP. XUẤT NHẬP KHẨU**



**Phan Thị Thu Hà**

